



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل اءسادق

ءماعلا ءلباقملا

مئلعت

لئاضفلاو لئاذرلا يف

ءلضفلا ءسرامم 11.

2024 سرام/راذآ 13 ءاعبرالا

سرطب سئدقلا ءحاس

[Multimedia]

ارلخال ءابص، ءازءالا ءاواءالا ءوخال اءي!

يذلا لباقملا راطللا لىل انرطن ءءونل ءقولا ناع، لئاذرلا ءءومءم ضرع نم انءهءنا نأ ءعب عم قاسني نأ نكميو، ءرلشلا ءاواءالا يءءي نأ ناسنالا بلقل نكمي. رلشلا ءربء ضرعي قلء. اءه لك مواعي نأ اءيا ءنكمي نكلو، ءللضم ره اظمب ءءنقملا، ءءسفملا براءءلا نأ اءيا نكميو، ءلمع لىل ءراق وهو، اءنضم آءءء نم كلذى ضءقا ولو، رلخال لمءل ناسنالا وه، انءف ءبءءءل ءرءقملا ءهء يف رلءءءلا. ءءءء ءءءء وه يف رلصى ءءءء، نءلا اءه سرامى لئاضفلا لصف: ءءءءالا ءفسلءلا نم ءم سسرلصف

مساب نوئنانوئلا ءفسالءلاو... virtus... ءظفلب ءلضفلا نوئسنى ناموئلا ءفسالءلا لىل ءراقو ءءشوئوئو ناسنالا وه لءاضفلا ناسنالا نأ لىل ءءء ءئنىءالا ءظفلا... aretè... ءظفلاو. آبءءو آءءء بللءلى لىل ءضءء ءرمء ه لئاضفلا ءسرامم. ءهءل او طابءنالا وه لءاضفلا ناسنالا. باءءالا رلءى امو، ولءلاو، قووءءلا نءم لىل رلشء aretè ءئنىءالا

ةلماك هتاذ ققحيو هتوعدل نيمأ وه لب ،هسفن هوش ي ال يذلا

نم ةدودحملا ةئفلا نم عون مهنا ،ةيرشبالا يف ءانثتسا مه نيسيذقلا نأ اندقتعا نإ ئطخن مهركذن نيزلا نوسيذقلا .يرشبالا انسنج دودح زواجتت ةقيرطب نوشي عي نيزلا لاطبالا لك ةوعد نوققحيو ،ةلماك ةروصب مهسفنأ نوققحي نيزلا مه ،لئاضفلا ىلع انمالك يف ةعسو لدابتلم ناسحلالاو مارتحالاولدعال هيف ناك ول ،انملاع نوكي ديعس ملع ي .ناسنإ ىلع بجي ،ببسا اذهل !ةئانثتسا ةلاح تسيولو ،عيمجلل ةيداعلا ةلاحلا يه ءاچرلاو رذصلا اهشي عن يتلا ةيواسملا تاقوالا هذه يف ،ةليضفلا ةسرامم ديدج نم فشكتي نأ عيمجالا ركذتن نأ انيلع بجي ،هوشم ملع يف .ةيرشبالا يف ام أوسأ عم ارارم اهيف لماعتن يتلاو دبألا ىلا انيف ةعوبطملا هتروص ،انيف هللا اهعضو يتلا ةروصلا

ةيكي لوثاكال ةسينكلل يحيي سمل ميلىعالتا ؟ةليضفلا موهفم فرفن نأ اننكمي فيكو .(1803 مقر) "ريخلا لمعل تباثو يديع دادعتسا يه ةليضفلا": أزجومو أقيقد أفيرعت انل مديقي نم ءامسلا نم انيلع طبهي ،ةئراطو ءلجترم ةروصب هلمعن ريخ لمع تسيلى هيف لكذلو .ةحلاص لامعأب اوماق يغيو ةظحل يف ،مهسفنأ نيمرجملا نإ انل لوقي خيراتلا .رخأ ىلا نيج نم أشني ريخ يه .رخأ عيش ةليضفلا نكلو ،"هللا باتك" يف ةبوتكم لامعألا هذه ديكأتلاب ةديع وأ ةكلم يه ةليضفلا .هيف ةيلخاد ةزيم ريصي نأ ىلا ،ناسنإلا يف عي طب جضن ريخلا نيب راتخن نأ ىلا نووعدم نحن ةرم لك يفو ،لمع لك يف ارارحأ أنك نإف .ةيرحلا ةسرامم حلأصلا لمعل راتخت ةديع انيف قلخت يتلا يه ةليضفلا ،رشللاو

؟اهبستكن نأ نكمي فيك :وه أروف حرطي يذلا لاؤسلاف ،ةليمج ةيطع ةليضفلا تناك نإ دقعم وه لب ،أطيسب سيل لاؤسلا اذه ىلع باوچلا

،نيدمعمل نحن انيف لمعي سدقلا حورلا ،عقاولا يف .هللا ةمعن وه يحيي سملل لوالا نوالا ،ةسادقلا ىلا اولصو نيحيي سمل نم مك .ةلضاف ةايح ىلا اهدوقيل انسوفن يف لمعيو نأ اوربتخا مئكل !مهفعض طاقن ضعب ىلع بلعالتا ىلع نيرداق ريغ مهنا اوكرداو ،عومدلاب يبدألا انمازتلا أمئاد قبست ةمعنلاف .طاطخم درجم مهل ناك يذلا ريخلا لمع مهيف لمكأ هللا

لوقي يذلاو ،ءامدقلا ةمكح نم انيل لصلو يذلا ادج يئغلل سرذلا ادبأ ىسنن ألأ بجي ،لكلذكو اهبلطن نأ انيلع ةيطع لوالا نإف ،اذه مئيلو .انيف اهيببرن نأ نكمي ومنت ةليضفلا نإ انل زئارغلاو فطاوعلو تاذلملا اهوزغت ءحوتفم أضرا سيل ناسنإلاف .ةمكحلا يه سدقلا حورلا نم يتلا ،أنايحأ ةيوضوفلا ،ىوقلا هذه دض عيشي لعلع أرداق نوكي نأ نود ،ءاوهألاو يتلا ةمكحلا هئنا ،لقعلحاتفنا يه اهكلت من يتلا نمثب رذقت ال يتلا ةيطعلا .هنكست ةردقلا :ةحلأصلا ةدارالا ىلاجاتحن مئ .ديج لكشب ةايحلا هيحوتل ءاطخألا نم ملعتت نأ فرعت .تاغلابلل بئجتو ،دهز لامعأ ةسراممب انسفنأ نيوكتو ،ريخلا راتخن نأ ىلع

ملع) ملعلا اذه ءافص يف ،لئاضفلا يف انتلحر اذكه أدبن ،ءازعألا تاوخألاو ةوخألا هيأ انتداعسل مساح هئكلو ،أبعص ودبي يذلا (لئاضفلا

(4، 8-9) يِبَلِيْفِلْهَأْ يِلْا لوسرلا سلوب سييِّدِقْلا ةلسر نم ةءارق

ةلِيضَفَ نَاكْ امو رُكِّذْلا بِّيَطو أَبَحَتْسُمُو أَصْلَاخُو أَلْدَاعُو أَفِيْرَشُو أَقَحَ نَاكْ اْم لُكْفَ ، ةَوِخْإِلَا اهُيَا
مَكْعَمَ نُوكَيِّمِ الْمَسْلَا هَلْإِو [...] . وَرَدَقَ قَحْ هُوْرَدَقَ كِلْذَلْكَ ، حُدْمَلِلْ أَلْهَأُو

بَّرْلَا مُمَالِكْ

Speaker:

لِئَاذْرَلَا عَوْضُومِ يِفِ هِمِيْلَعَتِ رَاطِإِ يِفِ ةَلِيضَفِلَا ةَسْرَامُمِ يَلْعَمُوِيْلَا اِبَابِلَا ةَسَادَقَ مَلَكَّتْ
يَهْ ةَلِيضَفِلَا . ةَلِيضَفِلَا سْرَامُيُو رِيخْلَا لَمْعَيِلْ نَاسِنِإِلَا هَلْلا قَلَخْ : لَاقُو ، لِيْضَفِلَاو
يِرْدَنَ اَلْ تُشِيْحَ نِمِ اِنِيْلَعُ طِبَهَيِ اَيُّرَاطِ وَأَلْحَجْتُمُ اَرْمَأُ تَسِيْلِ . رِيخْلَا لِمَعْلُتْ بَاثُوِيْدَاعُ دَادَعَتْسَا
ةَزِيْمَ رِيصِي نَأْ يِلْا ، أَبَعَتُو اَدُهَجْ يِضَتَقِيُو ، نَاسِنِإِلَا يِفِ عِيْطَبِجِضُنْ نِمِ أَشْنِي رِيخْ يِهْ لِبِ
، ةَّرْحَ اِنِإِلَامَعْلُكْ رِيصِتْفَ . ةَدَاعُو ةَكَلَمِ اِنِيْفِ ةَيِّرْحَلَا رِيصِتْ نَأْ يِهْ ةَلِيضَفِلَا . اِنِيْفِ ةَيِّلِخَادِ
يِحِيْسَمَلِلْ لُّوَأَلْ نَوَعَلَا ؟ ةَلِيضَفِلَا بَسَتَكَنُ نَأْ نِكْمِي فِيْكَ . رِيخْلَا رَايْتِخَا يِلْعَ ةَرْدَاقِ اَهْلِكُو
يِأْ ةَدَاعِ اِنِيْفِ رِيصِيْلِ رِيخْلَا لَمَعِ اِنِيْفِ لِمَكُّي سُوْدَقِلَا وَحُورْبُ هَلْلا فِ . هَلْلا ةَمَعْنِ نِمِ يِتْأِي
نِمِ مَلْعَتَنُ نَأْ اِنْدِعَاسْتِ اَهْنَأَلْ سُدَقِلَا حُورْلَا نِمِ ةَمَكْحَلَا ةَيِّطَعُ بَلْطَنُ نَأْ اِنِيْلَعُ ، أَيِنَاثْ . ةَلِيضَفِ
اِنْسُفْ نَأْ نِيْوَكْتُو ، رِيخْلَا رَاتَخَنُ نَأْ يِلْعَ ةَرْدَقِلَا : ةَحْلِأَصْلِلَا ةَدَارِإِلَا يِلْا حَاتْحَنُ ، أَرِيخْأُو . اِنِيْإِطْخَا
. تَاغْلِإِلْ مَلْا بِنَجَتُو ، دَهْزَلْ اِمَعْلَا ةَسْرَامُمِبِ

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Il cristiano è chiamato a coltivare nella sua vita la virtù, perché essa gli consente, non soltanto di compiere atti buoni, ma di dare il meglio di sé. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

يَفَـةَ لِيَضْفَلَا يَمَّنِي نَأْىِإِ وُءَدَمُّ يَحِي سَمَلَا . ءَبَبَرَعَلَا ءُءَللَابَ نَيَقَطَأَنَلَا نَيَنَمُؤْمَلَا يِّيْحُأْ
 يَهِي فَا مَلَضْفَا يَطْعِي نَأْىِ لَبْ ، ءَحَلَا صَا لَمَعَا لَمَعَا نَأْبَ طَقْفَا سَيَلْ هَلْ حَمَسَاتْ هَنَأْىِ هِتَا يَح
 أَرْشَلْكَ نَمَ أَمَّءَا مَكَّامَحَّوَا أَعِي مَحَّ بَّرَلَا مَكَّكَرَابْ

2024 نَاكِي تَا فَا لَا ءَرْضَا ح - ءَطَوْ فَحَمَ قَوْقَحَلَا عِي مَحَّ